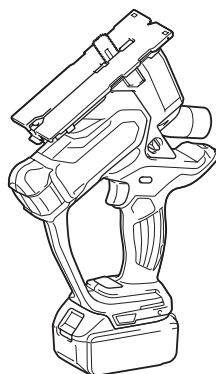


MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cortadora de Gesso a Bateria Cortadora de Tabla Roca

DSD180



Leia este manual antes de usar a
ferramenta.

Lea antes de utilizar.

ESPECIFICAÇÕES

| | | |
|------------------------------|-----------------|--|
| Modelo: | | DSD180 |
| Comprimento do golpe | | 6 mm |
| Golpes por minuto | | 0 - 6.000 min ⁻¹ |
| Capacidades máximas de corte | Parede de gesso | 30 mm |
| | Madeira | 15 mm |
| Tensão nominal | | 18 V CC |
| Baterias padrão | | BL1815N, BL1820, BL1820B BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B |
| Comprimento total | | 258 mm 263 mm |
| Peso líquido | | 1,7 kg 1,9 kg |

- Devido ao nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, reservamo-nos o direito de alterar especificações de partes e acessórios que constam neste manual, sem aviso prévio.
- As especificações e a bateria podem diferir de país para país.
- Peso, com a bateria, de acordo com o Procedimento 01/2003 da EPTA (Associação Europeia de Ferramentas Elétricas)

Símbolos

A seguir, estão os símbolos usados para esta ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



Leia o manual de instruções.



Apenas para países da UE
 Não jogue equipamentos elétricos nem baterias no lixo doméstico!
 De acordo com as diretivas europeias sobre descartes de equipamentos elétricos e eletrônicos e sobre baterias e acumuladores e seus descartes, e a implementação dessas diretivas conforme as leis nacionais, os equipamentos elétricos e as baterias que atingem o fim de sua vida útil devem ser coletados em separado e encaminhados a uma instalação de reciclagem de acordo com os regulamentos sobre o meio ambiente.

Indicação de uso

Esta ferramenta se destina ao corte penetrante de uma parede de gesso. Madeira também pode ser cortada mediante a instalação de uma lâmina adequada.

Ruído

O nível A de ruído ponderado típico foi determinado de acordo com EN60745-2-11:

Nível de pressão sonora ($L_{p(A)}$) : 79 dB (A)

Desvio (K) : 3 dB (A)

O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 80 dB (A).

AVISO: Use protetor auditivo.

Vibração

O valor total da vibração (soma vetorial triaxial) é determinado de acordo com EN60745-2-11:

Modo de trabalho: corte de parede de gesso (espessura de 30 mm)

Emissão de vibrações (a_h) : 2,5 m/s²

Desvio (K) : 1,5 m/s²

Modo de trabalho: corte de aglomerado de madeira (espessura de 15 mm)

Emissão de vibrações (a_h) : 5,0 m/s²

Desvio (K) : 1,5 m/s²

NOTA: O valor declarado da emissão de vibração foi medido de acordo com o método de teste padrão e pode ser usado para comparação entre ferramentas.

NOTA: O valor declarado da emissão de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

AVISO: A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode ser diferente do valor declarado da emissão, conforme a maneira como a ferramenta é usada.

AVISO: Certifique-se de se familiarizar com as medidas de segurança para proteção do operador, as quais são baseadas em uma estimativa da exposição em condições reais de uso (levando em conta todas as partes do ciclo operacional além do tempo de disparo, como quantas vezes a ferramenta é desligada e funciona em vazio).

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠️ AVISO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos esses avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se a ferramentas operadas através de conexão à rede elétrica (com cabo) ou por bateria (sem cabo).

Segurança na área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são mais propícias a acidentes.
2. **Não use ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como as que contêm líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar poeiras ou vapores.
3. **Mantenha crianças e espectadores longe do local de operação da ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

Segurança elétrica

1. **As tomadas da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com as tomadas na parede. Nunca faça qualquer tipo de modificação nas tomadas da ferramenta. Não use adaptadores de tomada em ferramentas elétricas aterradas.** Tomadas não modificadas e compatíveis com as tomadas na parede reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como tubulações, fogões, geladeiras, radiadores, etc.** Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.
3. **Não exponha ferramentas elétricas a chuva ou condições molhadas.** Se entrar água em uma ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico aumenta.
4. **Use o cabo da ferramenta com cuidado. Nunca o use para carregar ou puxar a ferramenta ou desligá-la da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas vivas e partes em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Para operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo específico para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em local úmido, use um dispositivo de proteção contra corrente residual (DCR).** O uso de um dispositivo DCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

1. **Mantenha-se alerta, preste atenção no que está fazendo e use bom senso ao operar ferramentas elétricas. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Uma pequena falta de atenção durante a operação de ferramentas elétricas pode causar lesões pessoais graves.
2. **Use equipamentos de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de proteção, como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança e protetores auditivos, reduzem lesões pessoais quando usados conforme exigido pelas condições.
3. **Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de conectar a fonte de energia e/ou bateria, ou pegar e carregar a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizadas e o interruptor ligado pode causar acidentes.
4. **Remova as chaves de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão pessoal.
5. **Não tente alcançar posições distantes demais. Mantenha sempre os pés bem assentados e firmes.** Isto permite que você tenha um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas longe de partes em movimento.** Roupas largas, joias e cabelo longo podem ficar presos em partes em movimento.
7. **Se forem fornecidos equipamentos para ligação de extração e coleta de pó, certifique-se de que eles sejam conectados e usados corretamente.** O uso de coletor de pó pode reduzir os riscos relacionados a pó.

Uso e cuidados de manuseio da ferramenta elétrica

1. **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta executa um melhor trabalho e é mais segura quando operada à velocidade para a qual foi projetada.
2. **Não utilize a ferramenta elétrica se não for possível ligar e desligar o interruptor.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem que ser reparada.
3. **Desconecte a tomada da fonte de energia e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste ou troca de acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
4. **Coloque ferramentas elétricas que estejam funcionando em vazio longe do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, ou com estas instruções, a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.

5. **Manutenção das ferramentas elétricas.** Verifique se há desalinhamento ou emperramento das partes móveis, rupturas nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. Se observar algum dano, consulte a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas elétricas.
6. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas com as arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.
7. **Use a ferramenta elétrica, os acessórios, as pontas cortantes da ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada.** O uso da ferramenta elétrica para realizar operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em situações perigosas.
2. **Use fixadores ou outro dispositivo qualquer para prender e apoiar a peça de trabalho em uma superfície estável.** Segurar a peça de trabalho com as mãos ou contra o seu próprio corpo torna-a instável e pode causar a perda do controle.
3. **Use sempre óculos de segurança ou protetores visuais.** Óculos comuns de grau ou de sol **NÃO** são óculos de segurança.
4. **Evite cortar pregos.** Inspeção a peça de trabalho e, se ela tiver pregos, tire-os antes de iniciar o trabalho.
5. **Não corte peças de trabalho que sejam muito grandes.**
6. **Verifique se há uma folga adequada sob a peça de trabalho antes de cortar, de modo que a lâmina não atinja o chão, a bancada, etc.**
7. **Segure a ferramenta com firmeza.**
8. **Certifique-se de que a lâmina não está em contato com a peça de trabalho antes de ligar o interruptor.**

Uso e cuidados de manuseio da bateria

1. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
2. **Use as ferramentas elétricas somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode criar riscos de lesão e incêndio.
3. **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc., que podem conectar um terminal ao outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
4. **Sob condições extremas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato com tal líquido. Se ocorrer um contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação e queimaduras.
9. **Mantenha as mãos afastadas das partes móveis.**
10. **Não deixe a ferramenta funcionando sozinha. Ligue a ferramenta somente após estar segurando-a na mão.**
11. **Sempre desligue a ferramenta e espere que a lâmina esteja completamente parada antes de remover a lâmina da peça de trabalho.**
12. **Não toque na lâmina nem na peça de trabalho imediatamente depois da operação, pois elas podem estar extremamente quentes e causar queimaduras na pele.**
13. **Não opere a ferramenta em vazio desnecessariamente.**
14. **Alguns materiais contêm produtos químicos que podem ser tóxicos. Tome cuidado para evitar a inalação de pó e o contato com a pele. Respeite os dados de segurança do fornecedor do material.**
15. **Use sempre uma máscara de proteção contra pó/respirador adequado ao tipo de material de trabalho e à aplicação.**

Serviços de reparo

1. **Os serviços de reparo devem ser conduzidos por um técnico qualificado e usando somente peças de reposição idênticas.** Isso irá garantir que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.
2. **Siga as instruções para lubrificação e mudança de acessórios.**
3. **Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou gordura.**

Avisos de segurança para a cortadora de gesso a bateria

1. **Ao executar uma operação onde o acessório de corte possa tocar em fios ocultos, segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarramento isoladas.** O contato com um fio energizado poderá carregar eletricamente as partes metálicas expostas da ferramenta e causar choque elétrico no operador.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com a utilização repetitiva) substitua a aderência estrita às regras de segurança desta ferramenta. O USO INCORRETO ou falha em seguir as regras de segurança descritas neste manual de instruções pode causar ferimentos pessoais graves.

Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, da (2) bateria e do (3) produto usando a bateria.**
2. **Não desmonte a bateria.**

3. Se o tempo de operação se tornar excessivamente mais curto, pare imediatamente a operação. Operação nessas condições poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.
4. Caso caia eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure assistência de um médico imediatamente. Esse acidente pode resultar na perda de visão.
5. Não provoque um curto-circuito na bateria:
 - (1) Não toque nos terminais com nenhum material condutor.
 - (2) Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à chuva ou água. Um curto-circuito na bateria pode causar sobrecarga de corrente, aquecimento excessivo ou possíveis queimaduras ou avarias.
6. Não guarde a ferramenta nem a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50°C.
7. Não queime a bateria mesmo se estiver severamente danificada ou gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Tenha cuidado para não deixar cair, sacudir ou dar pancadas na bateria.
9. Não utilize uma bateria danificada.
10. As baterias de íons de lítio desta máquina estão sujeitas aos requisitos da legislação de produtos perigosos. Para transportes comerciais, por exemplo por terceiros e agentes de embarque, os requisitos especiais referentes a embalagem e rotulagem devem ser obedecidos. Para a preparação do item sendo expedido, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Considere também que as regulamentações nacionais podem ser mais detalhadas e devem ser obedecidas. Coloque fita ou tape os contatos abertos e embale a bateria de maneira que não se mova dentro da embalagem.
11. Siga as normas locais referentes ao descarte de baterias.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️PRECAUÇÃO: Use somente baterias Makita originais. O uso de baterias Makita não originais ou baterias que foram alteradas pode causar a explosão da bateria e resultar em incêndio, ferimentos às pessoas na área e danos aos equipamentos. O uso de baterias não originais cancela a garantia Makita tanto para a ferramenta quanto para o carregador da bateria.

Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

1. Carregue a bateria antes de uma descarga completa. Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria quando notar perda de potência.

2. Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento demorado diminuirá a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.
4. Carregue a bateria se não utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).

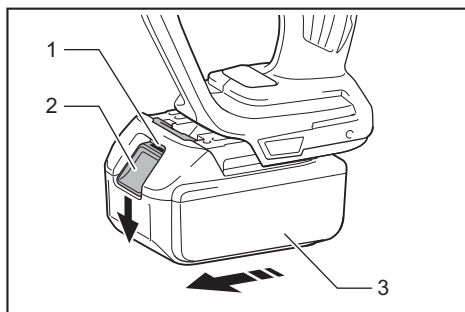
DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer ajuste ou verificação das funções da ferramenta.

Instalação ou remoção da bateria

⚠️PRECAUÇÃO: Sempre desligue a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.

⚠️PRECAUÇÃO: Segure a ferramenta e a bateria firme ao colocar ou retirar a bateria. Falha em segurar a ferramenta e a bateria firmemente pode fazer com que elas escorreguem das mãos e sejam danificadas ou causem lesões pessoais.



► 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

Para retirar a bateria, deslize-a para fora ao mesmo tempo em que desliza o botão na frente da bateria.

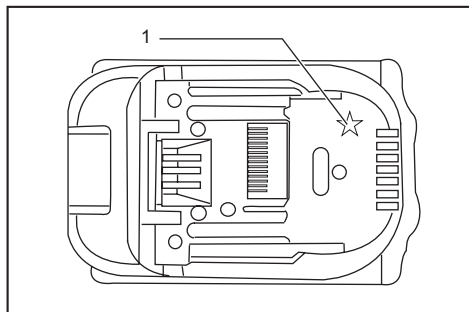
Para inserir a bateria, alinhe a sua lingueta com a ranhura no compartimento e deslize-a no lugar. Coloque-a até o fim até ouvir um clique, indicando que está travada. Se puder ver o indicador vermelho no lado superior do botão, significa que não está completamente travada.

⚠️PRECAUÇÃO: Sempre coloque a bateria completamente, até não ver mais o indicador vermelho. Caso contrário, ela poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em você ou em alguém por perto.

⚠️PRECAUÇÃO: Não force a colocação da bateria. Se ela não deslizar com facilidade é porque não está sendo colocada corretamente.

Sistema de proteção da bateria

Bateria de íons de lítio com marcação de estrela



► 1. Marcação de estrela

As baterias de íons de lítio com marcação de estrela possuem um sistema de proteção. Este sistema desativa automaticamente o fornecimento de energia à ferramenta para prolongar a vida útil da bateria.

A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se ela e/ou a bateria se encontra em uma das seguintes condições:

Sobrecarga:

A ferramenta é operada de maneira que a faz utilizar uma corrente elevada demais.

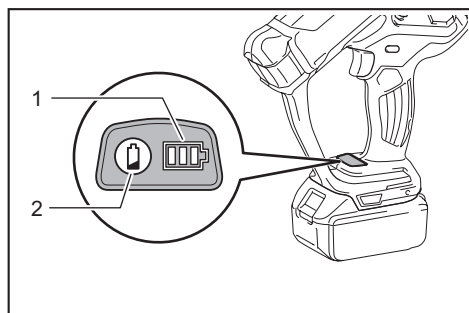
Nesse caso, desligue a ferramenta e pare a operação que provocou a sobrecarga da ferramenta. Em seguida, ligue a ferramenta para reiniciar.

Se a ferramenta não ligar, a bateria está superaquecida. Nesse caso, aguarde até a bateria esfriar antes de ligar a ferramenta novamente.

Baixa tensão da bateria:

A capacidade restante da bateria está baixa demais e a ferramenta não funciona. Nesse caso, retire a bateria e recarregue-a.

Indicação da capacidade restante das baterias



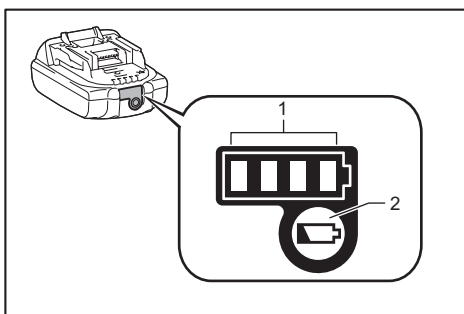
► 1. Indicadores das baterias 2. Botão de checagem

Pressione o botão de checagem para ver a capacidade restante das baterias. Cada indicador de bateria corresponde a uma das baterias.

| Estado do indicador de bateria | | Capacidade restante da bateria |
|--------------------------------|------|--------------------------------|
| Lig | Desl | |
| | | 50% ou mais |
| | | 20% a 50% |
| | | Menos de 20% |

Indicação da capacidade restante das baterias

Somente para baterias com um "B" no final do número do modelo



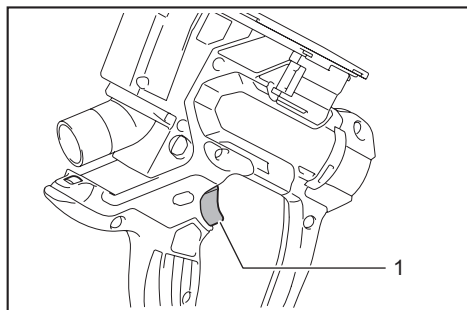
► 1. Lâmpadas indicadoras 2. Botão de checagem

Pressione o botão de checagem na bateria para ver a capacidade restante das baterias. As lâmpadas indicadoras acendem por alguns segundos.

| Lâmpadas indicadoras | | | Capacidade restante |
|----------------------|------|----------|-----------------------------|
| Acesa | Desl | Piscando | |
| | | | 75% a 100% |
| | | | 50% a 75% |
| | | | 25% a 50% |
| | | | 0% a 25% |
| | | | Carregue a bateria. |
| | | | A bateria pode ter falhado. |
| | | | |

NOTA: Dependendo das condições de uso e da temperatura ambiente, a indicação pode ser um pouco diferente da capacidade real.

Ação do interruptor

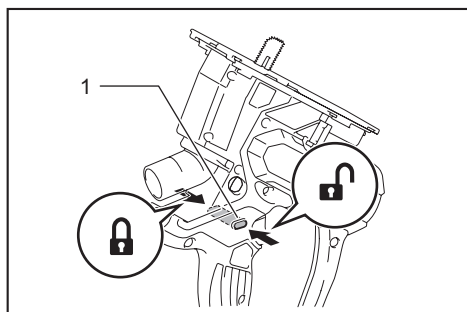


► 1. Gatilho do interruptor

⚠PRECAUÇÃO: Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho funciona normalmente e se retorna para a posição “OFF” (DESL) quando é liberado.

Para ligar a ferramenta, simplesmente aperte o gatilho do interruptor. A velocidade da ferramenta aumenta à medida que se pressiona o gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.

O gatilho pode ser travado para evitar que seja acionado acidentalmente. Para travar o gatilho, pressione o botão lateral com o símbolo . Para destravar, pressione o botão lateral com o símbolo .

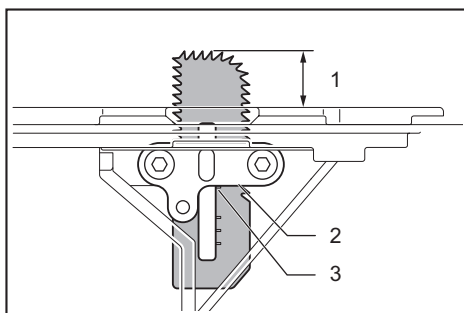


► 1. Botão de segurança

⚠PRECAUÇÃO: Trave sempre a ferramenta ao carregá-la ou quando suspender a operação.

Ajuste da profundidade de corte

A profundidade de corte corresponde à escala da lâmina. Solte o parafuso no porta-lâmina até que a lâmina possa se movimentar livremente. Alinhe a escala da lâmina à linha inferior do porta-lâmina. Aperte os parafusos.



► 1. Profundidade de corte 2. Linha inferior do porta-lâmina 3. Escala da lâmina

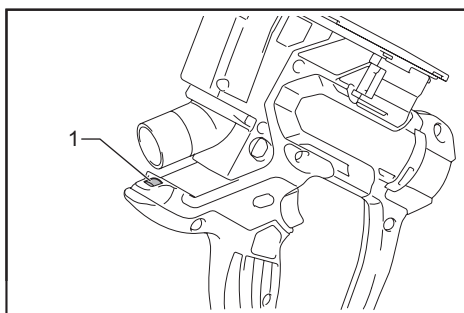
A profundidade de corte máxima depende do tipo da lâmina. Use sempre a lâmina designada para o corte do material de trabalho.

| Tipo de lâmina | Profundidade de corte máxima |
|----------------------|------------------------------|
| Para parede de gesso | 30 mm |
| Para madeira | 15 mm |

Luz de LED

⚠PRECAUÇÃO: Não olhe diretamente para a lâmpada ou a fonte luminosa.

Aperte o gatilho do interruptor para acender a lâmpada. A lâmpada fica acesa enquanto o gatilho do interruptor está sendo apertado. A lâmpada se apaga aproximadamente 10 segundos depois de o gatilho ser liberado.



► 1. Lâmpada

NOTA: Use um pano seco para tirar a poeira da lente da lâmpada. Tenha cuidado para não riscar a lente da lâmpada, pois a iluminação pode ser prejudicada.

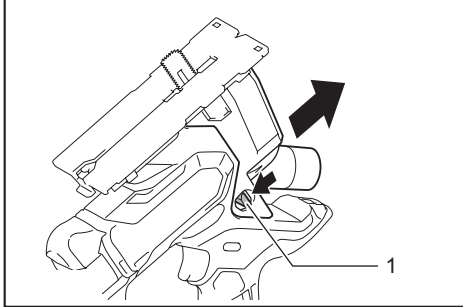
MONTAGEM

⚠PRECAUÇÃO: Verifique sempre se a ferramenta está desligada e se a bateria está retirada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta.

Como remover o coletor de pó

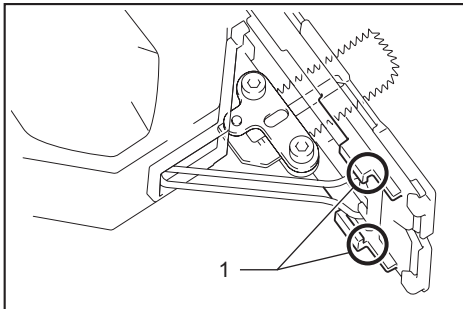
⚠️ PRECAUÇÃO: Nunca opere a ferramenta sem o coletor de pó. O pó pode entrar em seus olhos e causar lesões oculares.

Para retirar o coletor de pó, segure a ferramenta pela empunhadura e puxe as abas da ferramenta para trás. Certifique-se de puxar as abas de ambos os lados ao mesmo tempo.



▶ 1. Aba

Ao instalar, alinhe a borda do coletor de pó à ranhura na base.



▶ 1. Ranhura

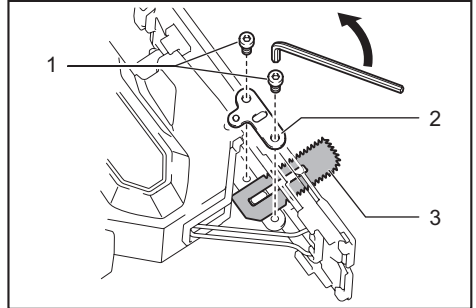
Como trocar a lâmina para parede de gesso

⚠️ PRECAUÇÃO: Limpe sempre aparas ou materiais estranhos que estiverem aderidos à lâmina e/ou ao porta-lâmina. Caso contrário, pode ocorrer de a lâmina não ser apertada o suficiente, causando ferimentos pessoais sérios.

⚠️ PRECAUÇÃO: Não toque na lâmina nem na peça de trabalho imediatamente após a operação. Elas poderão estar extremamente quentes e causar queimaduras na sua pele.

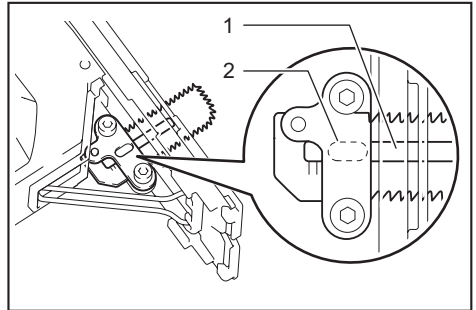
⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se de que a lâmina esteja devidamente presa. Se o aperto da lâmina for insuficiente, ela poderá se quebrar ou causar ferimentos pessoais sérios.

1. Remova o coletor de pó.
2. Remova os parafusos passantes do porta-lâmina usando a chave sextavada.



▶ 1. Parafusos passantes 2. Porta-lâmina 3. Lâmina

3. Coloque uma nova lâmina, conforme mostrado na figura. Certifique-se de que a borda curva da lâmina esteja apontando para a frente. Encaixe a saliência do porta-lâmina na abertura da lâmina.



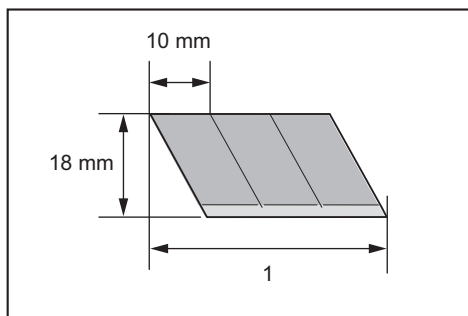
▶ 1. Abertura 2. Parte saliente (lado oposto)

4. Ajuste a profundidade de corte e aperte os parafusos passantes.
5. Instale o coletor de pó.

Como instalar uma lâmina segmentada

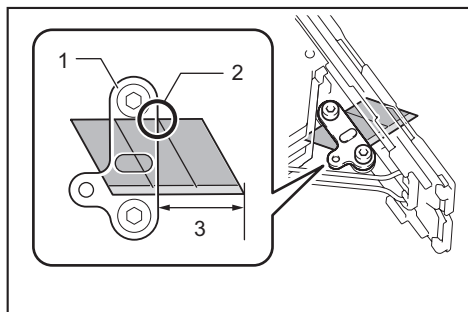
⚠️ PRECAUÇÃO: Use sempre a lâmina segmentada com o comprimento, largura e espessura designados. Uma lâmina segmentada incorretamente instalada pode ser quebrada. Uma lâmina quebrada pode ser projetada e causar lesões pessoais.

Uma lâmina segmentada também pode ser usada com esta ferramenta. Use 3 segmentos de uma lâmina segmentada de 18 mm de largura, com espessura de 0,5 mm. A profundidade de corte máxima é de 12,5 mm para o corte de uma parede de gesso.



► 1. Três segmentos da lâmina segmentada

1. Solte os parafusos passantes do porta-lâmina. Gire o porta-lâmina de forma que sua saliência fique voltada para fora.
2. Insira a lâmina segmentada de forma que a borda cortante fique voltada para a frente.
3. Prenda a lâmina segmentada na posição em que a ponta do primeiro segmento atinge a borda do porta-lâmina, conforme ilustrado.

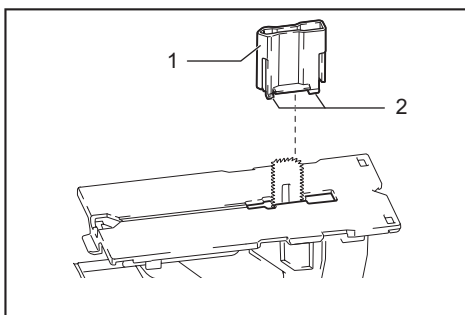


► 1. Porta-lâmina 2. Ponta do primeiro segmento da lâmina segmentada 3. Comprimento de corte permitido

Como colocar o protetor da lâmina

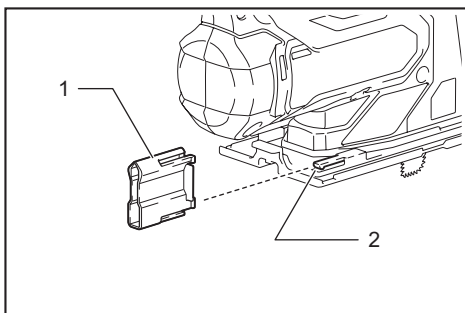
⚠️ PRECAUÇÃO: Coloque sempre o protetor da lâmina quando a ferramenta não estiver sendo usada. Uma lâmina exposta pode sofrer danos e causar lesões pessoais.

Passo o protetor da lâmina através da lâmina até que o gancho prenda na tampa da base. Observe a direção do protetor da lâmina ao colocá-la; o gancho mais largo fica na frente. Para remover o protetor da lâmina, levante-o enquanto comprime ambos os lados.



► 1. Protetor da lâmina 2. Gancho

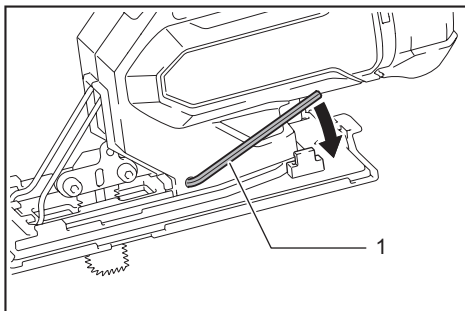
Durante a operação, insira o protetor da lâmina no gancho da base até encaixar com um clique, conforme ilustrado.



► 1. Protetor da lâmina 2. Gancho

Armazenagem da chave sextavada

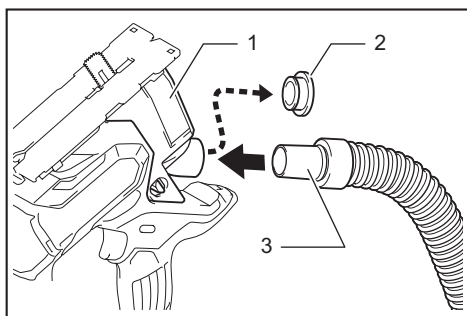
Quando a chave sextavada não estiver em uso, guarde-a conforme mostrado na figura para evitar perdê-la.



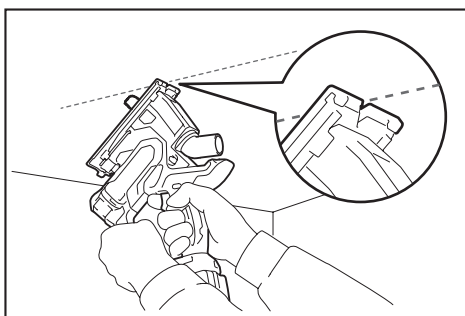
► 1. Chave sextavada

Conexão de um aspirador

Conecte um aspirador Makita para a operação de limpeza. Remova a tampa de borracha do coletor de pó e conecte a mangueira do aspirador ao bocal do coletor de pó.



- 1. Coletor de pó 2. Tampa de borracha
3. Mangueira do aspirador



2. Aperte lentamente o gatilho sem fazer contato da lâmina com a peça de trabalho. Quando a lâmina atingir a velocidade plena, movimente a ferramenta na direção da peça de trabalho. Conforme a lâmina perfurar a peça de trabalho, faça com que toda a superfície da tampa da base fique em contato com a peça de trabalho.

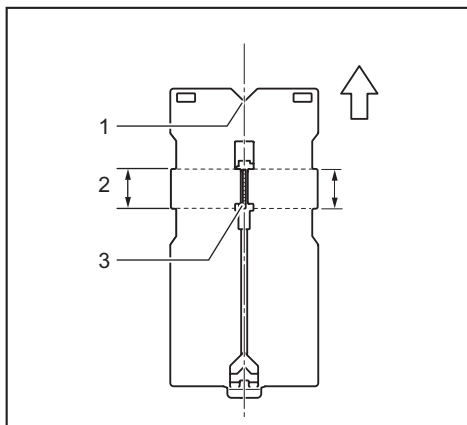
OPERAÇÃO

⚠PRECAUÇÃO: Segure a ferramenta com firmeza.

⚠PRECAUÇÃO: Sempre segure a base rente à peça de trabalho durante o corte. Nunca execute um corte curvo. O não cumprimento desta instrução pode causar a quebra da lâmina, causando ferimentos sérios.

O entalhe em "V" e a parte convexa na tampa da base da ferramenta indicam a posição da lâmina. Verifique sempre a posição da lâmina ao cortar.

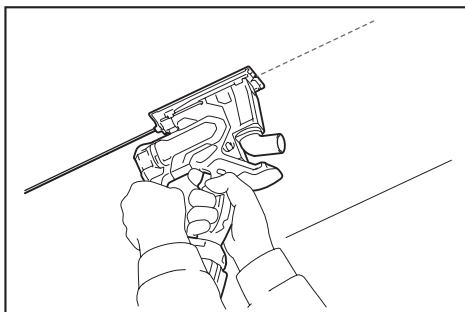
A tampa da base da ferramenta



- 1. Entalhe em "V" 2. Parte convexa 3. Lâmina

NOTA: Para se obter um corte preciso, recomenda-se desenhar linhas de corte antecipadamente na peça de trabalho.

1. Coloque a ponta da lâmina na linha inicial. Incline a ferramenta de forma que a borda da frente da base toque a peça de trabalho. Alinhe a base do entalhe em "V" na borda da frente à linha de corte.



3. Mova a ferramenta em linha reta para a frente até terminar o corte.

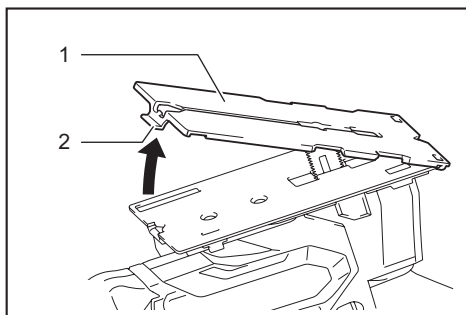
MANUTENÇÃO

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

OBSERVAÇÃO: Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Como limpar a tampa da base

Remova aparas de corte e pó acumulados na tampa da base. Levante a tampa da base enquanto puxa o gancho na extremidade traseira para remover. Para instalar, siga o procedimento inverso ao da remoção.



► 1. Tampa da base 2. Gancho

⚠PRECAUÇÃO: Preste atenção à ponta da lâmina e a aparas de corte ao remover a tampa da base.

OBSERVAÇÃO: Execute a limpeza periodicamente. Quando suja, a tampa da base pode danificar ou deformar a superfície de trabalho.

Para manter a **SEGURANÇA** e a **CONFIABILIDADE** do produto, os reparos e qualquer outra manutenção ou ajustes devem ser feitos pelos centros autorizados de assistência técnica da Makita ou na própria fábrica da Makita, utilizando sempre peças originais Makita.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠PRECAUÇÃO: Os acessórios ou extensões especificados neste manual são recomendados para utilização com a sua ferramenta Makita. A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode causar risco de ferimentos. Utilize o acessório ou extensão apenas para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao centro de assistência técnica Makita em sua região.

- Lâmina para parede de gesso
- Lâmina para madeira
- Caixa de pó
- Coletor de pó
- Chave sextavada
- Gancho
- Baterias e carregadores originais Makita

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ESPECIFICACIONES

| | | |
|-------------------------------|---------------|--|
| Modelo: | | DSD180 |
| Longitud de carrera | | 6 mm |
| Carreras por minuto | | 0 - 6.000 min ⁻¹ |
| Capacidades máximas de corte | Placa de yeso | 30 mm |
| | Madera | 15 mm |
| Tensión nominal | | 18 V CC |
| Cartuchos de batería estándar | | BL1815N, BL1820, BL1820B BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B |
| Longitud total | | 258 mm 263 mm |
| Peso neto | | 1,7 kg 1,9 kg |

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden diferir de país a país.
- Peso, con cartucho de batería, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.



Lea el manual de instrucciones.



Sólo para países de la Unión Europea
 ¡No deseche los aparatos eléctricos o baterías junto con los residuos domésticos!
 De conformidad con las Directivas Europeas, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores y residuos de baterías y acumuladores y pilas y baterías cuya vida útil haya llegado a su fin deberán ser recogidos por separado y trasladados a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Uso previsto

Esta herramienta ha sido prevista para cortar placas de yeso por hundimiento. También se puede cortar madera instalando una hoja de sierra apropiada.

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN60745-2-11:

Nivel de presión sonora (L_{pA}) : 79 dB (A)
 Error (K) : 3 dB (A)

El nivel de ruido en situación de trabajo puede exceder 80 dB (A).

⚠ ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

Vibración

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN60745-2-11:

Modo de trabajo: corte de placas de yeso (grosor 30 mm)

Emisión de vibración (a_{hv}) : 2,5 m/s²
 Error (K) : 1,5 m/s²

Modo tarea: corte de tableros aglomerados (grosor 15 mm)

Emisión de vibración (a_{hv}) : 5,0 m/s²
 Error (K) : 1,5 m/s²

NOTA: El valor de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las partes en movimiento.** La ropa holgada, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las partes en movimiento.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.

2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la toma de corriente y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventiva reducirán el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por descuido.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe que no hay partes móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.

Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
3. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.

Servicio

1. **Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. **Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.**
3. **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.**

Advertencias de seguridad para la cortadora de tabla roca

1. **Cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto, sujete la herramienta eléctrica por las superficies de asimiento aisladas.** El contacto del accesorio de corte con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y soltar una descarga eléctrica al operario.
2. **Utilice mordazas u otros medios de sujeción prácticos para sujetar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sujetada con la mano o contra su cuerpo, la pieza de trabajo estará inestable y podrá ocasionar la pérdida del control.
3. **Utilice siempre gafas de seguridad o gafas de protección. Las gafas normales o de sol NO son gafas de seguridad.**
4. **Evite cortar clavos. Inspeccione la pieza de trabajo por si tiene algún clavo y retirelos antes de empezar la operación.**
5. **No corte piezas de trabajo sobredimensionadas.**
6. **Compruebe que hay espacio suficiente debajo de la pieza de trabajo antes de cortar, de forma que la hoja de sierra no golpee contra el suelo, el banco de trabajo, etc.**
7. **Sujete la herramienta firmemente.**
8. **Asegúrese de que la hoja de sierra no está tocando la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.**
9. **Mantenga las manos alejadas de las partes en movimiento.**
10. **No deje la herramienta en marcha. Opere la herramienta solamente cuando la tenga sujeta con las manos.**
11. **Apague siempre la herramienta y espere hasta que la hoja de sierra se haya parado completamente antes de retirar la hoja de sierra de la pieza de trabajo.**
12. **No toque la hoja de sierra o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; podrán estar muy calientes y quemarle la piel.**
13. **No utilice la herramienta sin carga innecesariamente.**
14. **Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tenga precaución para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del abastecedor del material.**

15. **Utilice siempre la mascarilla contra el polvo/ respirador correcto para el material y la aplicación con que esté trabajando.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar heridas personales graves.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.
6. No guarde la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. **Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).

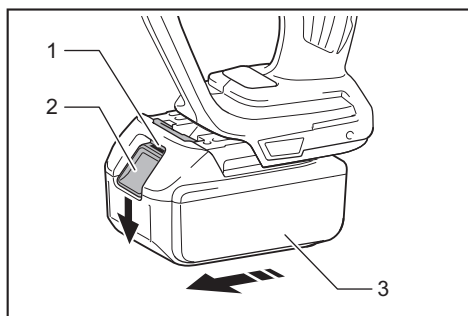
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caerse de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

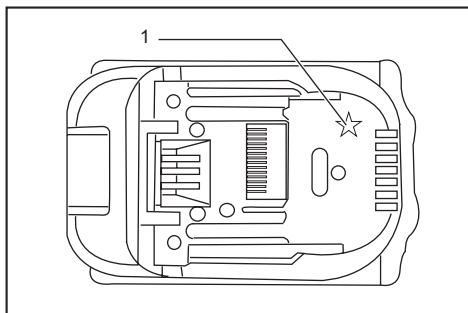
Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente.

⚠️ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la batería

Batería de litio-ión con marca de estrella



► 1. Marca de estrella

Las baterías de litio-ión con marca de estrella están equipadas con un sistema de protección. Este sistema corta automáticamente la alimentación de la herramienta para alargar la vida útil de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta y/o la batería son puestas en una de las condiciones siguientes:

Sobrecargada:

La herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta.

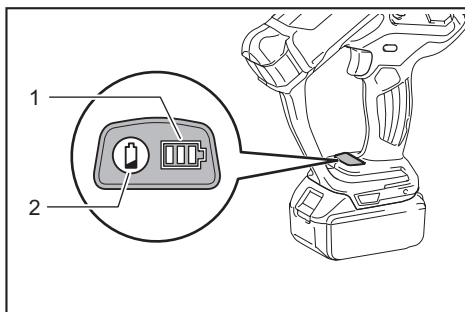
En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que ocasiona que la herramienta se sobrecargue. Después encienda la herramienta para volver a empezar.

Si la herramienta no se pone en marcha, la batería estará recalentada. En esta situación, deje que la batería se enfríe antes de encender la herramienta otra vez.

Tensión baja en la batería:

La capacidad de batería restante es muy baja y la herramienta no funcionará. En esta situación, retire la batería y vuelva a cargarla.

Modo de indicar la capacidad de batería restante



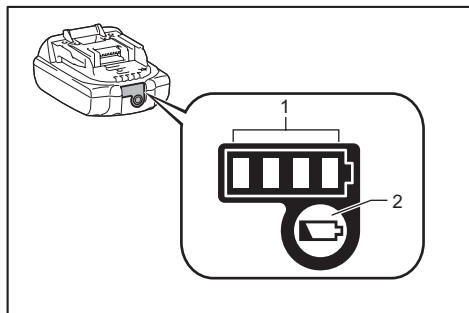
► 1. Indicador de batería 2. Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación para indicar las capacidades de batería restantes. Los indicadores de batería corresponden a cada batería.

| Estado del indicador de batería | | Capacidad de batería restante |
|---------------------------------|---------|-------------------------------|
| Encendido | Apagado | |
| | | 50% o más |
| | | 20% - 50% |
| | | Menos del 20% |

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con "B" al final del número de modelo



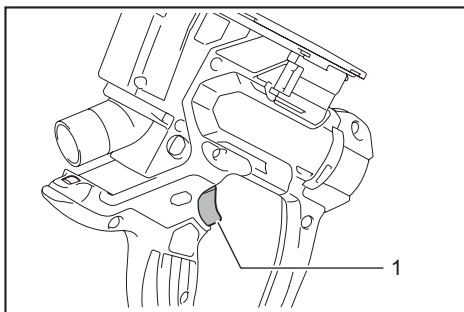
► 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

| Lámparas indicadoras | | | Capacidad restante |
|----------------------|---------|-------------|--|
| Iluminada | Apagada | Parpadeando | |
| ■ | □ | ▧ | 75% a 100% |
| ■ ■ ■ ■ | | | |
| ■ ■ ■ ■ | □ | | |
| ■ ■ ■ ■ | □ □ □ □ | | 50% a 75% |
| ■ ■ ■ ■ | □ □ □ □ | | 25% a 50% |
| ■ ■ ■ ■ | □ □ □ □ | | 0% a 25% |
| ▧ | □ □ □ □ | | Cargue la batería. |
| ■ ■ ■ ■ | □ □ □ □ | | Puede que la batería no esté funcionando bien. |
| □ □ □ □ | ■ ■ ■ ■ | ↑ ↓ | |

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

Accionamiento del interruptor

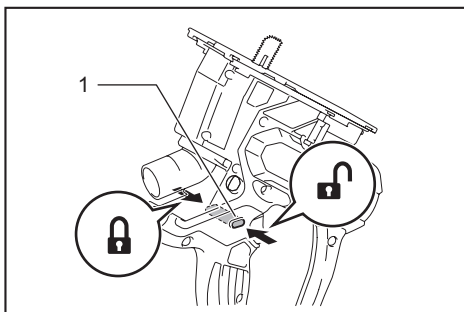


► 1. Gatillo interruptor

PRECAUCIÓN: Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.

Para poner en marcha la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.

El gatillo se puede bloquear para evitar que sea apretado accidentalmente. Para bloquear el gatillo, presione el botón desde el lado con la marca . Para desbloquear, presione el botón desde el lado con la marca .

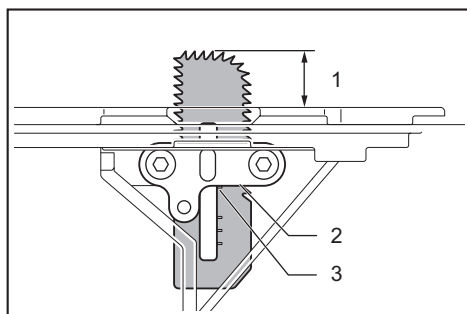


► 1. Botón de desbloqueo

PRECAUCIÓN: Bloquee siempre la herramienta cuando la transporte o suspenda la operación.

Ajuste de la profundidad de corte

La profundidad de corte corresponde con la escala en la hoja de sierra. Afloje el tornillo del porta hoja de sierra hasta que la hoja de sierra se pueda mover libremente. Alinee la escala en la hoja de sierra con la línea inferior del porta hoja de sierra. Después apriete los tornillos.



- 1. Profundidad de corte 2. Línea inferior del porta hoja de sierra 3. Escala en la hoja de sierra

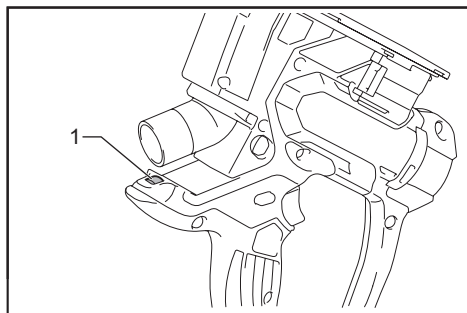
La profundidad de corte máxima depende del tipo de hoja de sierra. Utilice siempre la hoja de sierra designada para cortar el material con el que trabaja.

| Tipo de hoja de sierra | Profundidad de corte máxima |
|------------------------|-----------------------------|
| Para placa de yeso | 30 mm |
| Para madera | 15 mm |

Luz LED

PRECAUCIÓN: No mire a la luz ni vea la fuente de luz directamente.

Apriete el gatillo interruptor para encender la lámpara. La lámpara seguirá encendida mientras el gatillo interruptor esté siendo apretado. La lámpara se apagará aproximadamente 10 segundos después de soltar el gatillo interruptor.



- 1. Lámpara

NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara, porque podrá disminuir la iluminación.

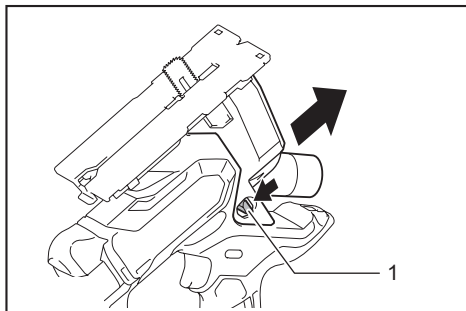
MONTAJE

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

Para retirar el colector de polvo

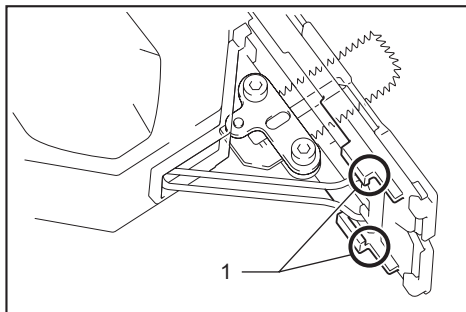
PRECAUCIÓN: No utilice nunca la herramienta sin el colector de polvo. Podrá entrar polvo en sus ojos y ocasionarle heridas en los ojos.

Para retirar el colector de polvo, sujete el mango de la herramienta y tire hacia atrás de las lengüetas en la herramienta. Asegúrese de tirar de las lengüetas en ambos lados al mismo tiempo.



- 1. Lengüeta

Cuando lo instale, alinee el borde del colector de polvo con la ranura en la base.



- 1. Ranura

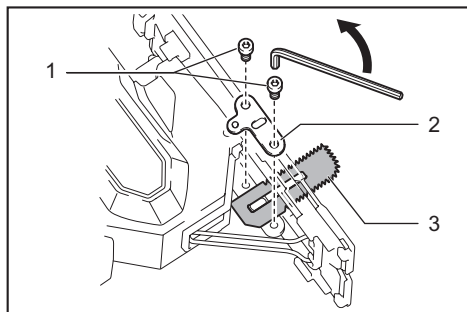
Reemplazo de la hoja de sierra para placa de yeso

⚠️ PRECAUCIÓN: Retire siempre todas las virutas y materias extrañas adheridas a la hoja de sierra y/o el porta hoja de sierra. En caso contrario, la hoja de sierra podrá quedar insuficientemente apretada, pudiendo resultar en heridas personales graves.

⚠️ PRECAUCIÓN: No toque la hoja de sierra o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación. Podrán estar muy calientes y quemarle la piel.

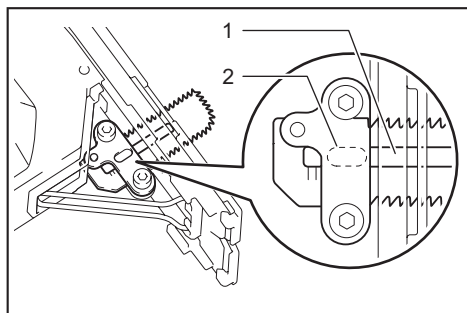
⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la hoja de sierra está sujeta debidamente. Un apretado insuficiente de la hoja de sierra podrá ocasionar la rotura de la hoja de sierra o heridas personales graves.

1. Retire el colector de polvo.
2. Retire los pernos en el porta hoja de sierra con la llave hexagonal.



- 1. Pernos 2. Porta hoja de sierra 3. Hoja de sierra

3. Coloque una hoja de sierra nueva como se muestra en la figura. Asegúrese de que el borde curvado de la hoja de sierra apunta hacia adelante. Encaje la protuberancia del porta hoja de sierra en la ranura en la hoja de sierra.



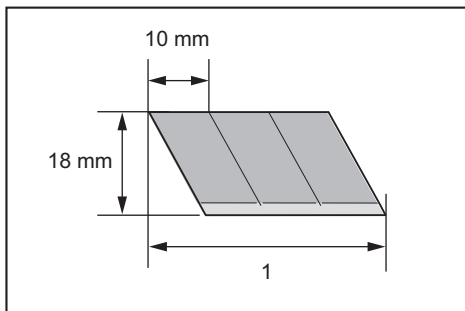
- 1. Ranura 2. Porción protuberante (lado opuesto)

4. Ajuste la profundidad de corte y después apriete los pernos.
5. Coloque el colector de polvo.

Instalación de una cuchilla segmentada

⚠️ PRECAUCIÓN: Utilice siempre una cuchilla segmentada de longitud, anchura y grosor designados. Una cuchilla segmentada mal instalada se puede romper. Una cuchilla rota puede salir despedida y ocasionar heridas personales.

Con esta herramienta también se puede utilizar una cuchilla segmentada. Utilice 3 segmentos de una cuchilla segmentada de 18 mm de anchura y 0,5 mm de grosor. La profundidad de corte máxima es de 12,5 mm cuando se corta una placa de yeso.

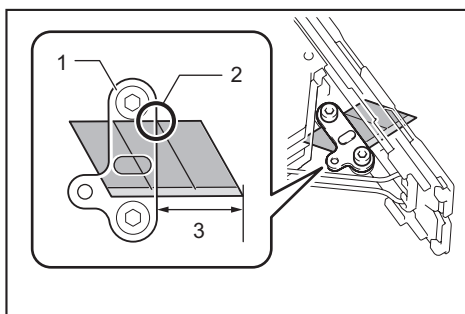


- 1. Tres segmentos de cuchilla segmentada

1. Afloje los pernos en el porta hoja de sierra. Gire el porta hoja de sierra de forma que su protuberancia quede orientada hacia afuera.

2. Inserte la cuchilla segmentada de forma que el borde cortante quede orientado hacia adelante.

3. Sujete la cuchilla segmentada en la posición donde el extremo del primer segmento quede en el borde del porta hoja de sierra como se muestra en la ilustración.

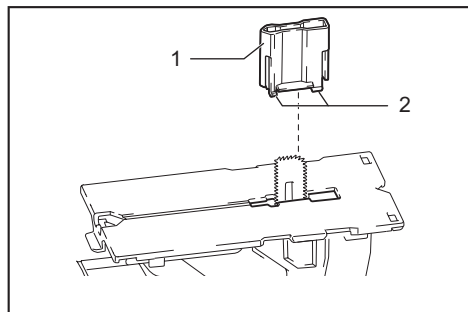


- 1. Porta hoja de sierra 2. Extremo del primer segmento de la cuchilla segmentada 3. Longitud de corte permitida

Colocación de la tapa de hoja de sierra

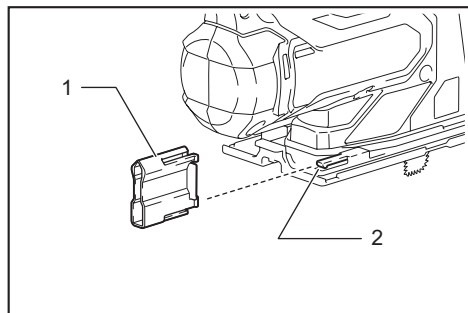
⚠PRECAUCIÓN: Coloque siempre la tapa de hoja de sierra cuando la herramienta no esté siendo utilizada. Una hoja de sierra al descubierto puede ocasionar heridas personales o daños a la propia hoja de sierra.

Pase la tapa de hoja de sierra a lo largo de la hoja de sierra hasta que el gancho se enganche en la cubierta de la base. Tenga en cuenta la dirección de la tapa de hoja de sierra cuando la coloque; el gancho más ancho va en el lado delantero. Cuando vaya a retirar la tapa de hoja de sierra, levántela mientras aprieta en ambos lados.



► 1. Tapa de hoja de sierra 2. Gancho

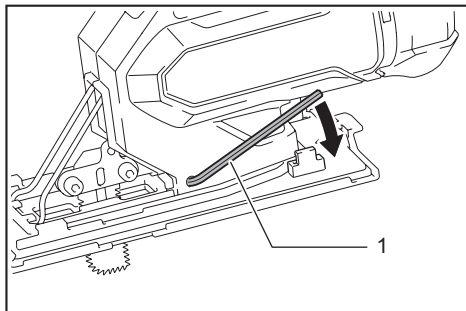
Durante la operación, inserte la tapa de hoja de sierra hasta el gancho en la base como se muestra en la ilustración hasta que produzca un chasquido.



► 1. Tapa de hoja de sierra 2. Gancho

Para guardar la llave hexagonal

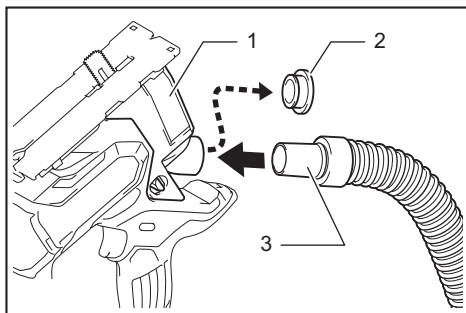
Cuando no la esté utilizando, guarde la llave hexagonal como se muestra en la figura para evitar perderla.



► 1. Llave hexagonal

Conexión de un aspirador

Conecte un aspirador Makita para realizar una operación limpia. Retire la tapa de polvo en el colector de polvo y conecte la manguera del aspirador a la boquilla del colector de polvo.



► 1. Colector de polvo 2. Tapa de goma 3. Manguera del aspirador

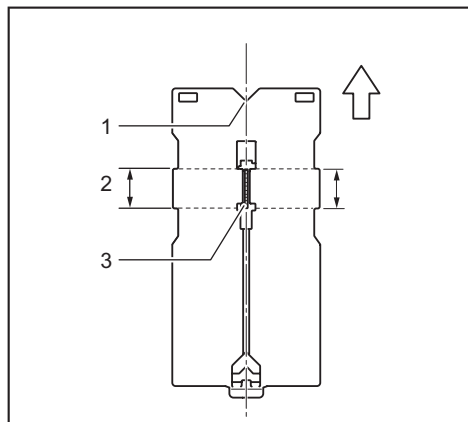
OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta firmemente.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete siempre la base a ras con la pieza de trabajo durante el corte. No realice nunca un corte curvo. En caso contrario podrá ocasionar la rotura de la hoja de sierra, resultando en heridas graves.

La muesca en V y la porción abombada en la cubierta de la base de la herramienta indican la posición de la hoja de sierra. Compruebe siempre la posición de la hoja de sierra cuando corte.

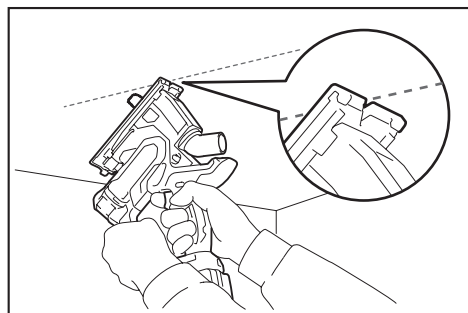
La cubierta de la base de la herramienta



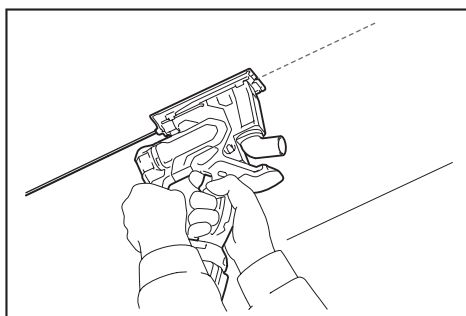
- 1. Muesca en V 2. Porción abombada 3. Hoja de sierra

NOTA: Para hacer un corte preciso, se recomienda trazar de antemano líneas de corte en la pieza de trabajo.

1. Coloque la punta de la hoja de sierra sobre la línea de inicio. Incline la herramienta de manera que el borde delantero de la base toque la pieza de trabajo. Alinee la parte inferior de la muesca en V en el borde frontal con la línea de corte.



2. Apriete despacio el gatillo interruptor sin que la hoja de sierra esté haciendo ningún contacto con la pieza de trabajo. Cuando la hoja de sierra alcance plena velocidad, empuje la herramienta hacia la pieza de trabajo. A medida que la hoja de sierra penetre la pieza de trabajo, haga que toda la superficie de la cubierta de la base haga contacto con la pieza de trabajo.



3. Mueva la herramienta hacia adelante en línea recta hasta terminar el corte.

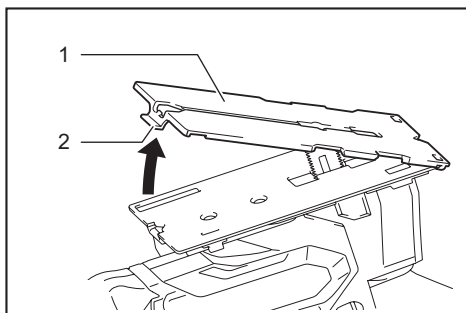
MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que el cartucho de batería está retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Limpieza de la cubierta de la base

Retire las virutas de corte y el polvo acumulados en la cubierta de la base. Levante la cubierta de la base mientras tira del gancho en el extremo trasero para retirarla. Siga el procedimiento de desmontaje en el orden inverso cuando la instale.



- 1. Cubierta de la base 2. Gancho

PRECAUCIÓN: Preste atención a la punta de la hoja de sierra y las virutas de corte cuando vaya a retirar la cubierta de la base.

AVISO: Realice la limpieza periódicamente. Una cubierta de la base sucia puede dañar o desfigurar la superficie de trabajo.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual.

El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales.

Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Hoja de sierra para placa de yeso
- Hoja de sierra para madera
- Caja de polvo
- Colector de polvo
- Llave hexagonal
- Gancho
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885512-216
PTBR, ES
20160208